

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**КОРОТКИЙ РАССКАЗ В ЛИТЕРАТУРЕ СТРАН 2ИЯ**

Уровень основной профессиональной образовательной программы –  
бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя  
профилями подготовки)

Направленность (профили) подготовки – «Иностранный язык (Английский  
язык) и Иностранный язык (Китайский язык)»

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2020

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование способности воспринимать литературу как компонент языковой и культурной картины мира;
- формирование умений приобретать и совершенствовать свои способности ориентироваться в культурном наследии;

Цели освоения учебной дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза**

2.1. Дисциплина «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.9.1).

2.2. Для изучения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Практический курс второго иностранного языка

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Практический курс второго иностранного языка;
- Интерпретация текста;
- Художественный текст как феномен культуры стран 2ИЯ;
- Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2ИЯ.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1.	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы;  закономерности и особенности иноязычной картины мира;  соответствия родноязычной и иноязычной картин мира;  особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности;	осуществлять смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем;  выражать содержание устноречевого и письменноречевого высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем;  выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков;	навыками узнавания языковых явлений в процессе аудирования и чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем;  произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устноречевого и письменноречевого высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения.
2.	ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию	основные источники информации, используемые в	работать с учебниками, словарями, справочниками;	навыками познавательной и учебной деятельности;

			учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения;  роль самообразования в получении знаний;	самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний;  осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности;	культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;  навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.
3.	ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка;	объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности;	способностью убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста.
4.	ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	специфику коротких рассказов в китайской литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка;	анализировать проблематику короткого рассказа;  объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы;	навыками чтения коротких рассказов на китайском языке;  навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся.
5.	ПСК-4	Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в	особенности структуры короткого рассказа как литературной формы;	понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические	навыками чтения прозаического текста на китайском языке;  навыками лексического и

		процессе общения		явления в родном и изучаемом иностранных языках на материале короткого рассказа;	грамматического анализа прозаического текста на китайском языке.
--	--	------------------	--	--	--

## 2.5. Карта компетенций дисциплины

<b>КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>					
<b>«Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ»</b>					
Целью освоения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает: формирование способности воспринимать литературу как компонент языковой и культурной картины мира; формирование умений приобретать и совершенствовать свои способности ориентироваться в культурном наследии; Цели освоения учебной дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
<b>Общекультурные компетенции</b>					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и	<b>Знать:</b> - сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы; - закономерности и особенности иноязычной картины мира; - соответствия	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<b>Пороговый уровень</b> -владеет навыками узнавания языковых явлений в процессе аудирования и чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; -осуществляет смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем обрабатывает полученную информацию для работы на практических

	<p>межкультурного взаимодействия</p>	<p>родноязычной и иноязычной картин мира;  - особенности картины концептуальной мира другой национальной ментальности.  <b>Уметь:</b>  - осуществлять смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем;  - выразить содержание устноречевого и письменноречевого высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем;  - выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков.  <b>Владеть:</b>  - навыками узнавания языковых явлений в процессе аудирования и чтения иноязычных</p>			<p>занятиях и подготовке творческих работ.  <b>Повышенный уровень</b>  -владеет навыками узнавания языковых явлений в процессе аудирования и чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем;  -умеет выразить содержание устноречевого и письменноречевого высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем.</p>
--	--------------------------------------	---	--	--	---

		<p>текстов в рамках изученных тем;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устноречевого и письменноречевого высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения.</li> </ul>			
ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные источники информации, используемые в учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения;</li> <li>- роль самообразования в получении знаний.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- работать с учебниками, словарями, справочниками;</li> <li>- самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний;</li> <li>- осуществлять рефлексию собственной</li> </ul>	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владеет навыками работы с учебной литературой и источниками в сети Интернет;</li> <li>- сопоставляет информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (учебниках, справочной литературе, интернете);</li> <li>- обрабатывает полученную информацию для работы на практических занятиях и подготовке творческих работ.</li> </ul> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владеет различными современными образовательными технологиями;</li> <li>- умеет самостоятельно использовать современные образовательные и информационные технологии для решения профессиональных задач и саморазвития;</li> <li>- осуществляет поиск всей необходимой</li> </ul>

		<p>учебной деятельности.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками познавательной и учебной деятельности;</li> <li>- культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;</li> <li>- навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.</li> </ul>			<p>информации для решения проблем и принятия решений;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- консультируется, проверяет факты;</li> <li>- самостоятельно расширяет культурный кругозор.</li> </ul>
<b>Общепрофессиональные компетенции</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
<b>ИНДЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
ОПК-1	<p>Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p>	<p>Практические занятия;</p> <p>самостоятельная работа студентов</p>	<p>Зачет</p>	<p><b>Пороговый уровень</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способен определить роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка.</li> </ul> <p><b>Повышенный уровень</b></p>

	осуществлению профессиональной деятельности	- объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности. <b>Владеть:</b> - способностью убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста.			- систематизирует причины явлений, наблюдаемых в тексте произведения, и оценивает их важность в общей канве замысла автора; - способен убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста.
<b>Профессиональные компетенции</b>					
<b>Компетенции</b>		<b>Перечень компонентов</b>	<b>Технологии формирования</b>	<b>Форма оценочного средства</b>	<b>Уровни освоения компетенции</b>
<b>ИНДЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	<b>Знать:</b> - специфику коротких рассказов в китайской литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка. <b>Уметь:</b> - анализировать проблематику короткого рассказа; - объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы.	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<b>Пороговый уровень</b> -владеет навыками чтения коротких рассказов на китайском языке; -умеет анализировать проблематику короткого рассказа и объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы. <b>Повышенный уровень</b> -владеет навыками подробного анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся.

		<b>Владеть:</b> - навыками чтения коротких рассказов на китайском языке; - навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся.			
<b>Профессионально-специализированные компетенции</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПСК-4	Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения.	<b>Знать:</b> - особенности структуры короткого рассказа как литературной формы. <b>Уметь:</b> - понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемом иностранных языках на материале короткого рассказа. <b>Владеть:</b> - навыками чтения прозаического текста на китайском языке; - навыками лексического	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<b>Пороговый уровень</b> -владеет навыками чтения прозаического текста на китайском языке, анализа лексики и грамматики на китайском языке. <b>Повышенный уровень</b> -понимает, анализирует и сопоставляет отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемых иностранных языках; -владеет навыками использования знания китайского языка для повышения своей профессиональной научной квалификации.

		и грамматического анализа прозаического текста на китайском языке.			
--	--	--	--	--	--

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 5
1	2	3
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
В том числе:		
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (Пр)	36	36
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
<b>СРС в семестре:</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
Работа со справочной литературой	9	9
Подготовка к анализу текста	9	9
Работа над письменной речью (Мини-сочинение)	9	9
Подготовка к зачету	9	9
<b>Вид промежуточной аттестации: Зачет</b>		
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>72 ч.</b>	<b>72 ч.</b>
	<b>2 з.е.</b>	<b>2 з.е.</b>

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype).

### 2. Содержание дисциплины

#### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
5	1	Короткий рассказ в китайской литературе	Особенности короткого рассказа как жанра; ключевые элементы: композиция, герои, основная идея, сюжет.
5	2	Специфика анекдотов как жанра короткого рассказа	Чтение вслух. Прослушивание. Лексический материал. Пересказ. Обсуждение.
5	3	Особенности легенд как жанра короткого рассказа	Чтение вслух. Прослушивание. Лексический материал. Пересказ. Обсуждение.
5	4	Легенда «Ясная жемчужина». Ее особенности	Чтение вслух. Прослушивание. Лексический материал. Пересказ. Обсуждение.
5	5	«Отражение луны в трех омутax» как образец короткого рассказа	Чтение вслух. Прослушивание. Лексический материал. Пересказ. Обсуждение.
5	6	Особенности произведения	Чтение вслух. Прослушивание. Лексический материал. Пересказ. Обсуждение.

		«Нефритовый источник» как жанра короткого рассказа	
5	7	Произведение «Молодой желтый дракон» как образец короткого рассказа	Чтение вслух. Прослушивание. Лексический материал. Пересказ. Обсуждение.
5	8	Лингвистические и экстралингвистические особенности рассказа «Полоска дневного света»	Чтение вслух. Прослушивание. Лексический материал. Пересказ. Обсуждение.
5	9	Использование дефиниций в русской и китайской литературе	Дефиниции (определения), примеры в русской и китайской литературе

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Пр	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
5	1	Короткий рассказ в китайской литературе	4	4	8	1-2 нед. Работа со справочной литературой, Анализ текста, Мини-сочинение
5	2	Специфика анекдотов как жанра короткого рассказа	4	4	8	3-4 нед.: Работа со справочной литературой, Анализ текста, Мини-сочинение
5	3	Особенности легенд как жанра короткого рассказа	4	4	8	5-6 нед.: Работа со справочной литературой, Анализ текста, Мини-сочинение
5	4	Легенда «Ясная жемчужина». Ее особенности	4	4	8	7-8 нед.: Работа со справочной литературой; Анализ текста; Мини-сочинение.

5	5	«Отражение луны в трех омутах» как образец короткого рассказа	4	4	8	9-10 нед.: Работа со справочной литературой, Анализ текста, Мини-сочинение
5	6	Особенности произведения «Нефритовый источник» как жанра короткого рассказа	4	4	8	11-12 нед.: Работа со справочной литературой, Анализ текста, Мини-сочинение
5	7	Произведение «Молодой желтый дракон» как образец короткого рассказа	4	4	8	13-14 нед.: Работа со справочной литературой, Анализ текста, Мини-сочинение
5	8	Лингвистические и экстралингвистические особенности рассказа «Полоска дневного света»	4	4	8	15-16 нед.: Работа со справочной литературой, Анализ текста, Мини-сочинение
5	9	Использование дефиниций в русской и китайской литературе	4	4	8	17-18 нед.: Работа со справочной литературой, Анализ текста, Мини-сочинение
		<b>Итого 5 сем.</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>72</b>	<b>Зачет</b>

### 2.3. Лабораторный практикум.

Лабораторный практикум не предусмотрен по учебному плану.

### 2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

## 3. Самостоятельная работа студента

### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4.	5.
5	1	Короткий рассказ в китайской литературе	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью;	1 1 1

			подготовка к анализу текста; подготовка к зачету.	1
5	2	Специфика анекдотов как жанра короткого рассказа	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью; подготовка к анализу текста;  подготовка к зачету.	1  1 1 1
5	3	Особенности легенд как жанра короткого рассказа	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью; подготовка к анализу текста;  подготовка к зачету.	1  1 1 1
5	4	Легенда «Ясная жемчужина». Ее особенности	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью; подготовка к анализу текста;  подготовка к зачету.	1  1 1 1
5	5	«Отражение луны в трех омутах» как образец короткого рассказа	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью; подготовка к анализу текста;  подготовка к зачету.	1  1 1 1
5	6	Особенности произведения «Нефритовый источник» как жанра короткого рассказа	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью; подготовка к анализу текста;  подготовка к зачету.	1  1 1 1
5	7	Произведение «Молодой желтый дракон» как образец короткого рассказа	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью; подготовка к анализу текста;  подготовка к зачету.	1  1 1 1

5	8	Лингвистические и экстралингвистические особенности рассказа «Полоска дневного света»	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью; подготовка к анализу текста;  подготовка к зачету.	1 1 1  1
5	9	Использование дефиниций в русской и китайской литературе	Работа со справочной литературой; работа над письменной речью; подготовка к анализу текста;  подготовка к зачету.	1 1 1  1
		<b>Итого 5 сем.</b>		<b>36</b>

### 3.2. График работы студента

Семестр № 5

Форма оценочного средства	Услов-ное обозна-чение	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Работа со справочной литературой	С	С		С		С		С		С		С		С		С		С	
Работа над письменной речью	П		П		П		П		П		П		П		П		П		П
Подготовка к анализу текста	А	А		А		А		А		А		А		А		А		А	
Подготовка к зачету	З		З		З		З		З		З		З		З		З		З

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Электронные ресурсы библиотеки РГУ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/e-library/>, свободный (дата обращения: 25.03.2020).
2. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» [Электронный ресурс]: Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red), свободный (дата обращения: 25.03.2020).
3. АBBYU [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).
4. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).
5. StudyChinese [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).

### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

#### 4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине

Рейтинговая система в Университете не используется.

### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

#### 5.1. Основная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Китайский язык. 50 текстов для чтения [Текст] : начальный и средний уровни. - М. : Восточная книга, 2006. - 160 с.	1-9	5	10	-
2	Кочергин, Игорь Васильевич. Хрестоматия для чтения на китайском языке	1-9	5	10	-

	[Текст] / И. В. Кочергин. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Восток-Запад, 2004. - 494 с.				
--	---	--	--	--	--

## 5.2. Дополнительная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Се-местр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на ка-федре
1	Дудченко, Г.Б. Китайско-русский словарь по системе четырёх разрядов [Текст]: более 2700 заглавных иероглифов и 25 000 Слов / Г.Б. Дудченко. – Санкт-Петербург: Реноме, 2018. – 648 с.	1-9	5	1	-
2	Китайский язык. 50 классических басен [Текст] : читаем параллельно на китайском и русском языках. - М. : Восточная книга, 2006. - 128 с	1-9	5	5	-
3	Легенды озера Сиху [Текст] : хрестоматия / пер. с кит. Л. Бежко, С. Старостина. - М. : Восточная книга, 2006. - 368 с.	1-9	5	5	-
4	Сизов, Сергей Юрьевич. Китайско - русский словарь идиом [Текст] / С. Ю. Сизов. - М. : АСТ: Восток-Запад, 2005. - 317 с	1-9	5	5	-

5	Слепцова, Е.В. Аутентичные тексты как средство формирования билингвальной культуры личности [Текст]: сборник заданий / Е. В. Слепцова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань: РГУ, 2009. - 64 с.	1-9	5	5	-
6	Щукин, Анатолий Александрович. Ходячие китайские выражения [Текст] : [справочник] / А. А. Щукин. - М. : Муравей, 2004. - 96 с.	1-9	5	5	-

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 17.04.2020).

2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 3.04.2020).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 7.12.2020).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2020).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 9.05.2020).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2020).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 1.04.2020).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 25.04.2020).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 23.05.2020).

3. Presentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://presentasya.ru>, свободный (дата обращения: 18.03.2020).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2020).

5. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс]: система федеральных образовательных порталов. – Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru>, свободный (дата обращения: 19.04.2020).

6. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru>, свободный (дата обращения: 29.05.2020).

7. Качество и образование [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru>, свободный (дата обращения: 12.02.2020).

8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 13.04.2020).

9. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]: электронная энциклопедия Гумер. – гуманитарные науки. – Режим доступа: [http://myw.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Pedagog/russpenc/index.php](http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php), свободный (дата обращения: 14.03.2020).

10. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (датаобращения: 26.03.2020).

11. StudyChinese [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).

## **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий**

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

### **6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся**

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

### **6.3. Требования к специализированному оборудованию**

Отсутствуют.

## **7. Образовательные технологии** *(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

## **8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практическое занятие	На практических занятиях основное внимание уделяется наиболее сложным теоретическим вопросам, а также анализу актуальных языковых примеров. Часть изучаемого материала может быть выделена для самостоятельной проработки студентами по рекомендуемым литературным источникам.
Выполнение практических домашних заданий	Чтение предложенного текст, его изложение. Беседа с преподавателем. Выражение своего мнения по проблематике текста.
Работа со справочной литературой	Студенту предлагается самостоятельно осуществлять поиск информации в словарях, в том числе, электронных, справочниках и т.д. При использовании Интернет-ресурсов необходимо обращать внимание на их достоверность.
Работа над письменной речью (мини-сочинение)	Работа над письменной речью предполагает, кроме всего прочего, написание мини-сочинений. Обдумайте предложенную тему и составьте план высказывания. Сочинение по иностранному языку показывает не только уровень знания языка, но и способность аргументировать. Подкрепите мысль аргументами, ярким примером,

	статистическими данными. Определите подходящий стиль написания текста. Используйте слова-связки, вводные слова. Для сочинения — это важные звенья, которые связывают между собой предложения, образуя логичную цепочку ваших мыслей. Используйте разнообразную лексику и грамматику в рамках изученных тем. Избегайте повторений слов, используйте синонимы и парафраз.
Подготовка к анализу текста	Приступая к анализу предложенного текста, необходимо опираться на пройденный материал, а также пользоваться справочными источниками. Следует придерживаться алгоритма анализа текста. Обратит внимание на эмоционально окрашенную лексику, стилистические приемы, авторскую позицию и т.д.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на практические домашние задания, рекомендуемую литературу и контрольные вопросы.
Зачет	На зачет выносятся следующее задание: Чтение текста и изложение его содержания. Анализ стилистических средств. Выражение собственного мнения по проблематике текста

### **9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

### **10. Требования к программному обеспечению учебного процесса**

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО

Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	Свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с частичным применением дистанционных образовательных технологий используются:

вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

## **11. Иные сведения**

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»**

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**Аннотация рабочей программы дисциплины  
«Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ»**

Направление подготовки  
**44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями  
подготовки)**

Направленность (профили)  
**Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык  
(Китайский язык)**

Квалификация  
**бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Рязань 2020

## 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование способности воспринимать литературу как компонент языковой и культурной картины мира;
- формирование умений приобретать и совершенствовать свои способности ориентироваться в культурном наследии;

Цели освоения учебной дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

Дисциплина «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.9.1).

Дисциплина изучается на 3 курсе (5 семестр).

## 3. Трудоемкость дисциплины

2 зачетных единицы, 72 академических часа.

## 4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы и индикаторами достижения компетенций

№ п/п	Номер/ индекс компетенци и	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
	2	3	4	5	6
1.	ОК-4	Способность коммуникации устной письменной формах русском иностранном языках решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы; закономерности и особенности иноязычной картины мира; соответствия родноязычной и иноязычной картин мира;	осуществлять смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем; выражать содержание устного речевого и письменного высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника	навыками узнавания языковых явлений в процессе аудирования и чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими

			особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности;	(собеседников) в рамках изученных тем; выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков;	ими навыками построения устноречевого и письменноречевого высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения.
2.	ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию	основные источники информации, используемые в учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения;  роль самообразования в получении знаний;	работать с учебниками, словарями, справочниками;  самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний;  осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности;	навыками познавательной и учебной деятельности;  культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;  навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.
3.	ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка;	объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности;	способностью убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста.

4.	ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	специфику коротких рассказов в китайской литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка;	анализировать проблематику короткого рассказа; объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы;	навыками чтения коротких рассказов на китайском языке; навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся.
5.	ПСК-4	Способность анализировать языковой материал целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения	особенности структуры короткого рассказа как литературной формы;	понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемом иностранных языках на материале короткого рассказа;	навыками чтения прозаического текста на китайском языке; навыками лексического и грамматического анализа прозаического текста на китайском языке.

## 5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения Зачет (5 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.